



請即  
前往MyBosch  
註冊您的新裝置  
並享受免費福利：  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# 洗衣機

WAT28799HK

zh-hk 使用暨安裝說明書

## 您的新洗衣機

感謝您選擇 Bosch 洗衣機。

請利用幾分鐘的時間閱讀本說明，如此一來更能瞭解本洗衣機的優點。

為了達到 Bosch 所要求的高品質，每台洗衣機在出廠前皆經過嚴格的檢查以確保功能與性能正常。

關於產品、配件、替換零件與服務的詳細資訊，請參閱我們的網站 [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)，或是聯絡售後服務中心。

操作與安裝說明可能包含不同型號，我們將特別提示差異之處。



啟動洗衣機前，請詳閱操作與安裝說明。

### 圖示規則

#### ⚠ 警告！

此由符號和警語所組合的標示代表有潛在的危險狀況。若未加留意，可能導致死亡或受傷。

#### 注意！

此警語代表有潛在的危險狀況。若未加留意，可能導致受傷或破壞環境。

### 說明 / 小技巧

機台最佳使用方式以及其他實用資訊的相關說明。












#### 1. 2. 3. / a) b) c)

處理過程會以數字或字母表示。

■ / -

列舉項目會以小方塊或破折號表示。

# 目錄

 用途	4	上漿	23
 安全說明	4	染色 / 漂白	24
兒童 / 人員 / 寵物	4	浸泡	24
安裝	5	<b>P+</b> 程序預設設定	24
操作	7	溫度	24
清潔 / 保養	7	脫水轉數	24
 環境保護	9	預定時間	24
包裝 / 舊電器	9	記憶程序	25
關於節能使用洗衣機的建議	9	<b>P+</b> 附加程序設定	25
 定位和連接	9	ActiveOxygen	25
電器隨附物件	9	SpeedPerfect	25
安全說明	10	EcoPerfect	25
安裝地點	10	防皺易熨	25
安裝在底座或木製樓板上	10	加高水量清洗	25
安裝在有抽屜的平台上	10	預洗	26
將洗衣機安裝在廚房中	10	免排水	26
拆除運輸鎖定器	11	 操作電器	26
軟管及電線長度	11	準備洗衣機	26
供水	12	啟動電器 / 選擇程序	26
排水	12	變更程序預設設定	27
水平調校	13	選擇附加程序設定	27
電源連接	13	將待洗滌的衣物放入滾筒	27
首次使用前	14	確定用量並添加洗滌劑、添加劑和護理劑	27
搬運	14	啟動程序	28
 瞭解本機器	15	兒童安全鎖操作鎖定	28
洗衣機	15	添加衣物	29
控制器	16	變更程序	29
 衣物	18	終止洗衣程序	29
準備待洗滌的衣物	18	暫停洗滌過程中，洗程結束	29
衣物分類	18	程式結束	29
 洗衣劑	19	取出衣物 / 關閉洗衣機電源開關	30
關於洗滌劑的正確選擇	19	 電器設定	30
節省能源和洗滌劑	19	啟用設定模式	30
 程序概覽	20	變更信號音量	30
洗衣程序	20	更改觸控顯示屏亮度	30
ActiveOxygen Refresh 	23	選擇 / 取消清潔洗衣筒的記憶功能	31
		退出設定模式	31

 感應器.....	31
自動負載檢測.....	31
衣物量不平衡檢測系統.....	31
VoltCheck.....	31
 清潔與打理.....	32
洗衣機外殼 / 控制面板.....	32
洗衣筒.....	32
除鈣.....	32
排水泵堵塞, 緊急排水.....	32
排水軟管虹吸管位置堵塞.....	33
供水濾網堵塞.....	33
 故障和處理程序.....	34
緊急釋放.....	34
顯示面板上的資訊.....	34
故障和處理程序.....	35
 售後服務.....	38
 水電消耗資料.....	39
主要洗衣程序的用電量和用水量、程序持續時間和殘留水分.....	39
棉質衣物效果測試程序.....	39
 技術規格.....	40
 aquaStop 防漏安全裝置保養... ..	40

## 用途

- 本產品只限用於家居用途。
- 請勿在結霜和 / 或戶外安裝或使用本電器。如果殘留的水分結冰, 可能會令電器受損。結冰的水管可能會裂開或爆裂。
- 本電器只適用於清洗家居衣物, 其中包含可機洗的衣物或可手洗的羊毛衣物 (請參閱衣物上的洗滌標籤)。嚴禁將本電器用於其他用途。
- 此電器可使用自來水以及市售洗衣劑和護理產品 (必須適用於洗衣機)。
- 本產品只適用於海拔 4000 米以下的地區。

### 啟動電器前:

檢查電器外觀有否受損。若有受損, 請勿啟動電器。如有任何問題, 請聯絡您的專門經銷商或我們的客戶服務中心。

請詳細閱讀並遵守操作和安裝說明, 以及其他電器所附之資訊。

請保留文件供日後參考或交給下一位持有者。

## 安全說明

以下安全資訊與警告可以保護您免於受傷, 同時避免您周遭的物品受損。

在安裝、保養、清潔和操作電器時, 應採取必要安全措施並保持警惕。

### 兒童 / 人員 / 寵物

#### 警告

#### 致命風險!

由兒童或無法評估風險的人使用, 可能會導致受傷或構成生命危險。因此請注意:

- 8歲以上的兒童，身體、知覺或精神有障礙者，以及欠缺使用本電器經驗和知識者，必須在負責其安全人員的監督下或了解設備安全及相關潛在危險的人員指導下才可使用本電器。
- 兒童不可將本電器當作玩具。
- 若無人監督，不得讓兒童清潔或保養此電器。
- 必須確保3歲以下孩童遠離電器。
- 在無人看管的情況下，切勿讓兒童或無法評估風險的人員靠近電器。

### 警告

#### 致命風險！

兒童可能會將自己反鎖在電器中而造成生命危險。

- 切勿將電器安裝在門後，因為機門可能會受到阻擋或無法完全開啟。
- 當電器已達使用年限，請將插頭拔掉並剪斷電線，然後破壞電器的門鎖。

### 警告

#### 窒息危險！

若兒童將膠膜或包裝袋當作玩具，兒童可能會被這些材料裹住，甚至導致窒息。請將包裝袋及膠膜放在兒童無法觸及之處。

### 警告

#### 中毒風險！

若喝下洗衣劑和衣物護理產品，可能會導致中毒。

若意外吞食，請盡速求醫。請將洗衣劑與護理產品放在兒童無法觸及之處。

### 警告

#### 燙傷風險！

高溫洗滌時，洗衣機門的玻璃也會變熱。機門燙熱時，必須阻止孩童觸摸電器。

### 警告

#### 引起眼睛／皮膚過敏！

接觸洗衣劑或護理產品可能會導致眼睛或皮膚過敏或發炎。如果眼睛或皮膚與洗衣劑／護理產品直接接觸，請立即用水徹底沖洗。請將洗衣劑與護理產品放在兒童無法觸及之處。


## 安裝

### 警告

#### 電擊／火災／物料受損／電器損壞的風險！

若電器未妥善安裝，可能會構成危險。請遵守以下內容：

- 電源插座的主電壓必須符合電器識別銘牌上的額定電壓。連線負載和所需的保險絲保護資訊都註明在識別銘牌上。
- 電源插頭和保護接點插座必須相符，而且接地系統必須正確地安裝。
- 安裝使用的電線必須有足夠的截面面積。

- 電源插頭必須位於可輕易觸及的位置。若無法達致上述要求，為了符合對應的安全規例，必須按照電力裝置規例，在電力裝置中加入一個開關（全極切斷）。
- 如果使用漏電保護器，請選擇有下列標誌的產品：。只有此標誌可以確保漏電斷路器符合所有適用的法規。

**⚠ 警告**

**電擊 / 火災 / 物料受損 / 電器損壞的風險！**

若電器的電線損壞或遭改動，可能會造成電擊、短路或因過熱造成火災。  
不可扭曲、擠壓、改動電線或接觸熱源。

**⚠ 警告**

**火災 / 物料受損 / 電器損壞的風險！**

使用延長線或多孔插座可能會因過熱造成火災或短路。  
請直接將電器連接到正確安裝的接地插座。請勿使用延長線、多孔插座或分接器。

**⚠ 警告**

**受傷 / 物料受損 / 電器損壞的風險！**

- 電器運作時可能會震動或移動，令人受傷或物料受損。  
電器應置於乾淨、平坦而堅固的表面；請使用氣泡水平尺檢查並以螺牙腳座調整。
- 若握住電器突出的部件（例如機門）來抬起和移動電器，可能會令部件斷裂而造成受傷。  
請勿握住電器突出的部件來移動電器。

**⚠ 警告**

**受傷風險！**

- 此電器具有一定的重量。試著抬起可能會令人受傷。  
請勿試圖抬起電器。
- 手可能會被電器尖銳的邊緣割傷。  
請勿握住電器尖銳的邊緣。需要抬起電器時，請戴上保護手套。
- 若水管和主電線未確實固定，可能令人絆倒並受傷。  
確實固定水管和主電線才不會令人絆倒。

**注意！**

**物料受損 / 電器損壞**

- 若水壓太高或太低，電器可能無法正常運作，亦可能損壞物料或電器。  
請確認供水機構的水壓至少達到 100 kPa (1 bar)，但不超過 1000 kPa (10 bar)。
- 若水管經過改動或受損，可能會損壞物料或電器。  
不得扭曲、擠壓、改動或切割水管。
- 使用其他品牌的水管供水可能會損壞物料或電器。  
必須使用電器隨附的水管或原廠的替換水管。
- 電器透過運輸鎖定器防止運送途中滑動。若電器啟動前尚未移除運輸鎖定器，可能會損壞電器。  
首次使用時，請確定已拆下運輸鎖定器。請保留運輸鎖定器。若要運送電器，請將運輸鎖定器重新裝上，以免電器在運送途中損壞。

## 操作

### ⚠ 警告

#### 火災 / 爆炸風險！

如果放入預先使用含有溶劑的洗衣劑，例如除污劑 / 洗滌液處理的衣物，可能會在滾筒中引起爆炸。

使用機器清洗上述衣物之前，請先用水徹底清洗一次。

### ⚠ 警告

#### 中毒風險！

含有溶劑的清潔劑可能會產生有毒氣體。  
請勿使用含有溶劑的清潔劑。

### ⚠ 警告

#### 受傷風險！

- 若依靠或坐在開啟的機門上，可能會令電器翻覆而造成受傷。  
請勿依靠或坐在開啟的機門上。
- 若攀爬到電器上，可能會令工作台斷裂而造成受傷。  
請勿攀爬到電器上。
- 若在滾筒轉動時觸碰滾筒，手可能會受傷。  
請等到滾筒停止轉動。

### ⚠ 警告

#### 燙傷風險！

使用高溫洗滌功能時，若您接觸到高溫洗滌液（例如將高溫洗滌液排放到洗臉盆時），可能會導致燙傷。

切勿觸摸高溫的洗衣液。

### ⚠ 警告

#### 對呼吸道 / 眼睛的刺激！

本電器有些程序使用活氧。活氧會刺激黏膜和令眼睛流淚。

運行使用活氧的程序時，切勿使用緊急釋放打開機門。請等到機門解鎖為止。請等到機門解鎖為止。

### ⚠ 警告

#### 引起眼睛 / 皮膚過敏！

在電器運轉過程中，若洗衣劑添加盒未關閉，那麼洗衣劑和護理產品可能會噴濺出來。

如果眼睛或皮膚與洗衣劑 / 護理產品直接接觸，請立即用水徹底沖洗。若意外吞食，請盡速求醫。

## 注意！

### 物料受損 / 電器損壞

- 若衣物量超過電器的最大負載量，電器可能無法正常運作，亦可能嚴重破壞或損壞電器。請勿超過烘乾衣物的最大負載量。請遵守每個烘乾程序的最大衣物負載量。→ 頁 20
- 若在電器中倒入錯誤用量的洗衣劑或清潔劑，可能會嚴重破壞或損壞電器。  
請依照製造商說明使用洗衣劑 / 護理產品 / 清潔劑或柔順劑。

## 清潔 / 保養

### ⚠ 警告

#### 致命風險！

此電器以電力驅動。接觸帶電零件或會導致觸電。因此請注意：

- 關掉電器。切斷電器電源（拔掉插頭）。
- 請勿以濕手拿住電源插頭。
- 從插座上拔下插頭時，請拿住插頭，切勿拉扯電線，否則可能令電線受損。
- 請勿對電器或其功能進行任何技術上的修改。
- 電器的維修或其他工作應由客戶服務中心或電工執行。相同規則也適用於更換主電線（若有需要）。
- 您可以向我們的客戶服務中心訂購主電線。

**⚠ 警告**

**中毒風險！**

含有溶劑的清潔劑可能會產生有毒氣體。  
請勿使用含有溶劑的清潔劑。

**⚠ 警告**

**電擊 / 物料受損 / 電器損壞的風險！**

若濕氣進入電器中，可能會造成短路。  
請勿使用高壓清洗機或蒸氣清潔器來清潔您的電器。

**⚠ 警告**

**受傷 / 物料受損 / 電器損壞的風險！**

使用其他品牌的零件或配件是十分危險的，可能會令人受傷、嚴重破壞或損壞電器。  
為安全起見，只可使用原廠零件及配件。

**注意！**

**物料受損 / 電器損壞**

如果清潔劑和衣物預處理劑（例如去污劑、預洗噴潔劑等）與電器表面接觸，可能會損壞電器。  
因此請注意：

- 避免此類劑液與電器表面接觸。
- 只能使用水及軟布清潔電器。
- 立刻清除所有殘餘的清潔劑、噴霧或其他殘留物。



## 環境保護

### 包裝 / 舊電器



請以環保方式棄置包裝。  
此設備根據歐盟關於使用過的電器及電子產品的指令 2012/19/EU (使用過的電器及電子產品 - WEEE) 貼有相關標籤。  
該指引訂明了歐盟範圍內舊電器退還及回收的框架。

### 關於節能使用洗衣機的建議

- 針對特定程序，盡用最大的清洗量。程序概覽 → 操作和安裝說明的補充資料。
- 以不作預洗的方式清洗髒污程度普通的衣物。
- 若為輕微和一般髒污的衣物，可節省能源和洗衣劑。→ 頁 19
- 可選擇的溫度位於護理標籤上。機器中的溫度可能不同，如此可提供最佳節能與洗衣效果。
- **能源消耗和耗水資訊：**  
顯示屏會提供所選程序相關的能源等級和耗水。  
可見的顯示等級越高，相應的消耗量就越高。  
這樣可以讓您在選擇程序設定時比較不同程序的能源消耗，選擇所需的節能和省水設定。

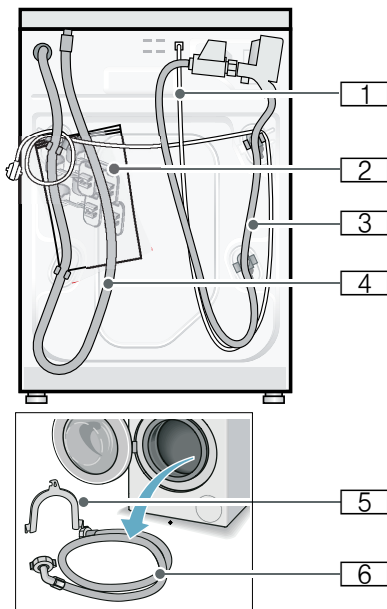


- 用電量 \*
- 用水量 \*
- **節能模式：**顯示面板燈在幾分鐘後熄滅，啟動 按鈕閃爍。  
觸碰輕觸式顯示屏的任何區域重新啟用照明。  
如程序正在執行，節能模式便不會啟動。
- **自動關機：**如果電器一段時間未操作，它會程序開始或結束後自動關閉以節省能源。再次按下主開關以開啟電器。
- 若衣物後續會使用乾衣機烘乾，請依乾衣機製造商說明採選擇脫水速度。

## 定位和連接

### 電器隨附物件

**提示：** 檢查洗衣機是否存在任何運輸損壞。切勿使用損壞的機器。如果您有任何保修要求，請聯絡您購買機器的零售商，或我們的售後服務中心。



- 1 電源線
- 2 袋子：
  - 安裝和使用說明書
  - 售後服務中心目錄 \*
  - 保修書 \*
  - 用於蓋住運輸鎖定裝置拆除後出現的開口的蓋子
  - 扳手 \*
- 3 Aqua-Secure 機型的供水軟管
- 4 排水軟管
- 5 用於固定排水軟管的彎管 \*

- 6 標準 /Aqua-Secure 型號洗衣機的供水軟管標準 /Aqua-Secure 型號洗衣機的供水軟管  
\* 視乎機型而定

此外，需要使用軟管夾（直徑 24 - 40 mm，可在專業經銷商處購買）將排水軟管與虹吸管連接。

### 實用工具

- 水準儀
- 扳手：
  - WAF 13, 用於擰鬆運輸鎖定器，和
  - WAF 17, 用於調校洗衣機的機腳

## 安全說明

### 警告 受傷危險！

- 洗衣機本身非常重。因此抬起 / 運輸洗衣機時必須小心操作。
- 如果試圖抓住洗衣機的突起部位（例如洗衣機門）而將其抬起，那麼洗衣機的零件可能會損壞，甚至導致人身傷害。切勿試圖抓住洗衣機的突起部位將其抬起。
- 如果軟管和電源線位置安排不妥當，就有可能導致絆倒和受傷。小心放好軟管和電線，以免絆倒。

### 注意！ 損壞電器

結冰的軟管可能會裂開或碎裂。請勿將洗衣機安裝在可能結霜的環境或室外。

### 注意！ 漏水損壞！

供水軟管和排水軟管的連接點處都存有較高的水壓。為避免漏水和滲水引起的損壞，您必須嚴格遵守本章節中的相關說明。

### 提示

- 除了此處所列之安全資訊外，各地水電供應者可能還有特殊需求。
- 如有疑問，請由專業人員安裝本電器。

## 安裝地點

**提示：**洗衣機必須平穩放置，確保其不會移動。

- 安裝地點的表面必須平穩堅固。
- 不適合安裝於軟質地面 / 地板。

## 安裝在底座或木製樓板上

### 注意！ 損壞電器

脫水時，洗衣機可能會「緩慢移動」，甚至從底座上翻倒 / 傾倒。必須用固定支架將洗衣機的支腳固定。產品編號 WMZ 2200、WX 9756、Z 7080X0

**提示：**將洗衣機安裝在木製樓板上：

- 盡可能安裝在牆角處，
- 安裝在防水木板（厚度約 30 毫米）上，用螺絲與樓板牢牢固定。

## 安裝在有抽屜的平台上

平台訂購編號：WMZ 20490、WZ 20490、WZ 20510、WZ 20520

## 將洗衣機安裝在廚房中

### 警告 致命危險！

若觸摸帶電組件，可能會有觸電的危險。請勿拆除洗衣機的蓋板。

### 提示

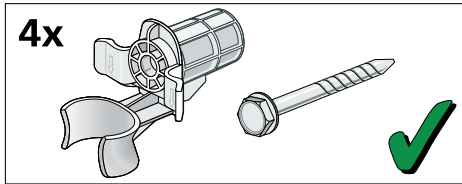
- 開槽深度必須為 60 厘米。
- 只可將洗衣機安裝在連續的工作檯面底下，且工作檯必須緊固連接相鄰的櫥櫃。

## 拆除運輸鎖定器

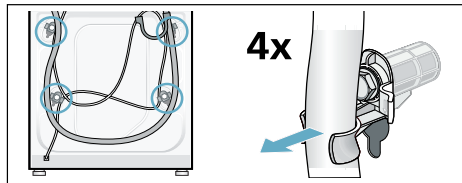
### 注意！ 損壞電器

- 洗衣機在運輸過程中透過運輸鎖定器固定。如果未及時拆除運輸鎖定器，那麼在洗衣機運行時，諸如滾筒等元件就有可能受到損壞。因此，首次使用電器前，必須將四個運輸鎖定器完全拆除。將拆下的鎖定器儲存在安全的地方。
- 為避免發生運輸時發生損壞，如果將來需要搬運洗衣機，就必須先將運輸鎖定器裝回洗衣機初始的位置。

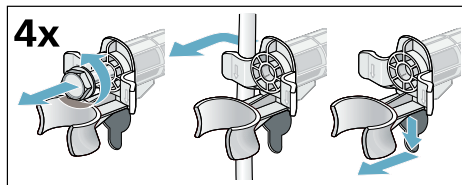
**提示：** 將螺絲和套管儲存在安全的地方。



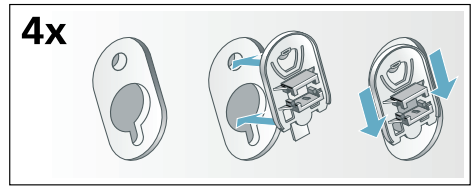
1. 從固定夾中取出軟管。



2. 擰鬆並拆下四個運輸鎖定器。拆除套管。首先需要將電源線從托架上拆下。

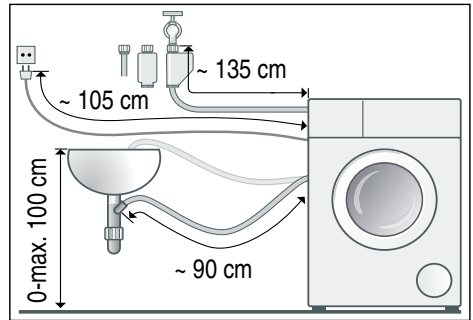


3. 安裝蓋板。用力按壓卡鉤，將蓋板牢固鎖定位。

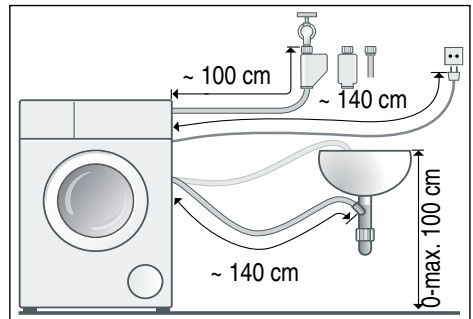


## 軟管及電線長度

- 左側連接



- 右側連接



**建議：** 可向專業經銷商／客戶服務購買以下配件：

- aquaStop 延長管或冷水供水管（約 2.50 米）；訂購編號 WMZ2380、WZ10130、CZ11350、Z7070X0
- 適用於標準機型的供水長軟管（約 2.20 米）。

## 供水

### ⚠ 警告

#### 致命危險！

若觸摸帶電組件，可能有觸電的危險。切勿將 aquaStop 安全閥浸入水中（內有電磁閥）。

連接洗衣機時，應嚴格遵守下列要求：連接洗衣機時，應嚴格遵守下列要求：

### 提示

- 洗衣機必須使用冷水供水。
- 避免將洗衣機連接至未增壓熱水鍋爐的冷熱水混合龍頭。
- 避免使用舊的供水軟管。應使用隨機提供的供水軟管，或從專業授權零售商處購得的軟管。
- 避免彎曲、擠壓、改裝或切割供水軟管（否則將無法保證其長度）。
- 只可徒手扭緊連接處。如果用工具（鉗子）將螺絲扭得太緊，可能會導致螺絲紋損壞。

### 供水的最佳水壓

最低 100 kPa (1 bar)

最高 1000 kPa (10 bar)

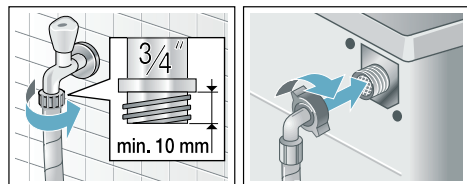
當水龍頭打開時，自來水流速至少應為 8 公升／分鐘。

若水壓高過此數值，則必須安裝減壓閥。

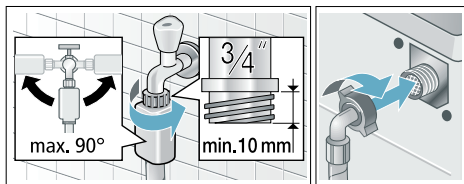
### 連線

將供水軟管接至水龍頭 (3/4" = 26.4 毫米) 與電器 (AquaStop 的型號除外，不需另行安裝)：

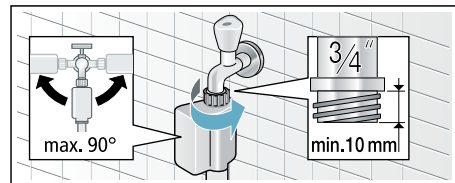
- 機型：標準



- 機型：AquaSecure 防漏安全裝置



- 機型：aquaStop 自動止水系統



提示：請小心打開水龍頭，檢查各接頭的密封性。接頭連接應在主水壓下。

## 排水

### ⚠ 警告

#### 燙傷危險！

使用高溫洗滌功能時，若您接觸到高溫洗衣液（例如將高溫洗衣液排放到洗手盆時），可能會導致燙傷。切勿觸摸高溫的洗衣液。

### 注意！

#### 漏水損壞！

排水時，出水軟管會承受水壓，並可能從洗手盆或連接點鬆脫。固定出水軟管，確保其不會滑出或鬆脫。

### 注意！

#### 洗衣機或衣物損壞

如果出水軟管的末端浸在排出的水中，那麼水可能會被回吸至洗衣機內，導致洗衣機 / 衣物損壞。

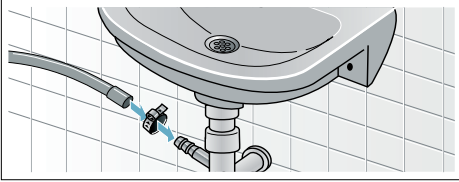
請務必確認：

- 塞子不會堵塞洗手盆排水。
- 避免將排水軟管的末端浸入排出的水中。
- 洗衣機排水的速度已經夠快。

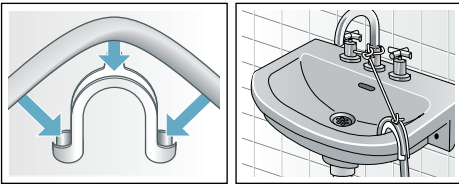
提示：請勿扭曲或拉長排水軟管。

## 連線

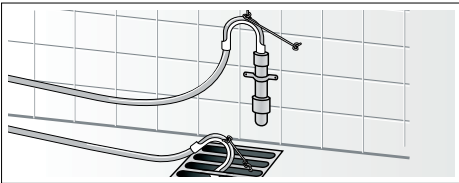
- **將水排入虹吸管**  
必須使用直徑 24–40 毫米的軟管夾（可向專業經銷商購買）固定接頭。



- **排水至洗手盆**  
固定出水軟管，確保其不會滑出或鬆脫。  
可向售後服務購買彎頭：  
獨立零件編號 00655300



- 使用橡膠套管引流到塑膠排水管，或引流到水溝中



## 水平調校

使用水平儀調整洗衣機的水平位置。

水平調整不當可能會導致洗衣機發出強烈的噪音、劇烈的震動以及「走位」。

1. 使用扳手以順時針方向旋轉鎖緊螺絲母將其鬆開。
2. 使用水平儀檢查洗衣機的校準，並視乎需要進行調整。轉動電器的腳座可改變其高度。  
洗衣機的四個腳座均必須穩固著地。
3. 將鎖緊螺絲母旋緊至機殼上。

在此過程中應握住腳座，切勿調整其高度。  
電器四個腳座上的鎖緊螺絲母均必須旋緊在機殼上。



## 電源連接


### ⚠ 警告 致命危險！

若觸摸帶電組件，可能會有觸電的危險。

- 手部潮濕時，不要觸碰或握持電源插頭。
- 拔下電源線時，必須用手抓住插頭而不是電線，否則會導致電源線損壞。
- 請勿在機器運行過程中拔下電源插頭。

遵循以下說明，並確保：

### 提示

- 實際電源電壓與洗衣機上注明的電壓（銘牌）相同。實際電源電壓與洗衣機上注明的電壓（銘牌）相同。額定銘牌上會顯示所需連接的電力負荷及保險絲。
- 洗衣機只可以透過適當安裝的接地插座連接交流電使用。
- 電源插頭之規格與插座規格相同。電源插頭之規格與插座規格相同。
- 電纜線橫截面積符合規定。
- 地線裝置已安裝妥當。
- 必須由專業電工替換電源線（需要更換電源線時）。替換之電源線配件可向客戶服務中心購買。
- 不得使用多個電源插頭 / 連接器或延長電線。
- 如果使用漏電保護斷路器，則必須使用帶有以下符號的電路器：。  
此符號確保斷路器種類符合相關法規。

- 電源插頭必須位於可輕易觸及的位置。若無法達致上述要求，為了符合對應的安全規例，必須按照電力裝置規例，在電力裝置中加入一個開關（雙極切斷）。
- 避免彎曲、擠壓、改裝、切割電源線，或使電源線與熱源接觸。

## 首次使用前

洗衣機在出廠前已經過完整的測試。若要去除測試時殘餘的水分，請在**未**放入任何衣物時執行第一次洗衣程序。

### 提示

- 洗衣機**必須**正確安裝和連接。參閱 → 頁 9
- 切勿使用損壞的電器。請通知售後服務中心。

### 準備工作：

1. 檢查電器。
2. 撕下控制面板上的保護膜。
3. 插好電源插頭。
4. 打開水龍頭。

在洗衣機滾筒內無任何衣物的情況下，執行程序。

1. 開機。
2. 關閉機門（請勿在洗衣機中放入任何衣物）。
3. 設定清潔洗衣筒 90 °C 程序。
4. 開啟洗衣劑添加盒。
5. 在添加槽 II 中倒入約 1 公升水。
6. 在添加槽 II 中倒入標準洗滌劑。

**提示：**為避免洗衣劑產生過多泡沫，請僅使用洗衣劑製造商建議用量的一半。切勿使用羊毛或纖幼衣物專用的洗衣劑。

7. 關上洗衣劑添加盒。
8. 按下 ▷ 按鈕。
9. 程序結束後，關閉洗衣機電源開關。

您的洗衣機現已準備就緒，可隨即開始使用。

## 搬運

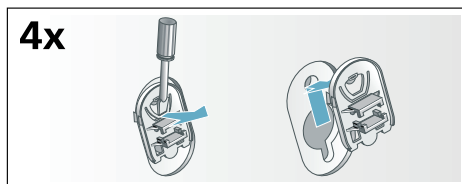
例如，當搬家時

### 準備工作：

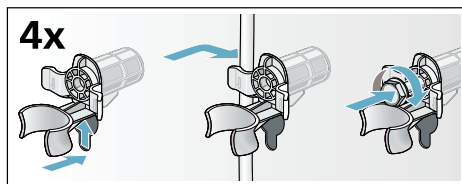
1. 關閉水龍頭。
2. 降低供水軟管中的水壓。  
維護 – 供水濾網
3. 將剩餘的洗衣水排放乾淨。  
維護 – 洗衣水排水泵被卡住
4. 斷開洗衣機電源。
5. 拆除軟管。

### 安裝運輸鎖定器：

1. 拆下蓋板並將其儲存在安全的地方。  
必要時使用螺絲批。



2. 將四個套管全部插入。  
將電線穩妥地夾入固定夾。插入並擰緊螺絲。



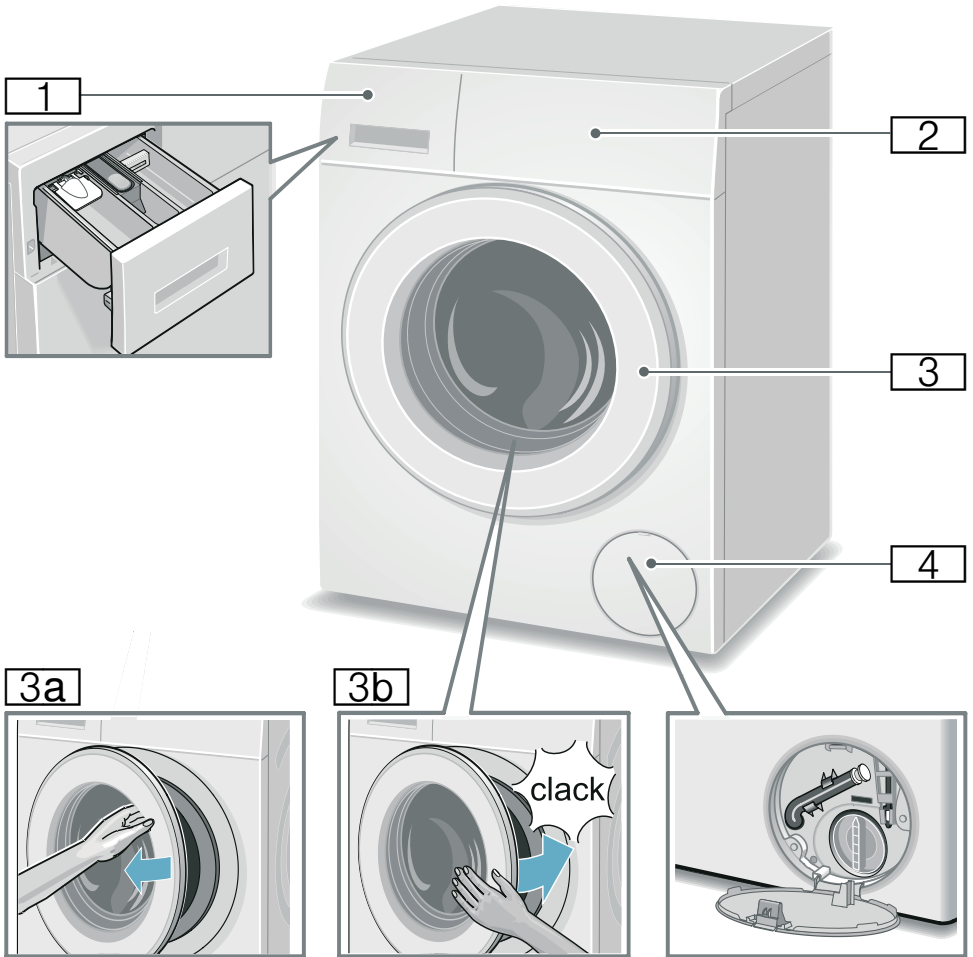
### 重新開啟電器前：

#### 提示

- 運輸鎖定器**必須**拆除。
- 為避免未使用過的洗衣劑在下次洗衣程序中直接流入排水口：將約 1 公升水倒入洗劑格 II，然後開始**排水**程序。

 瞭解本機器

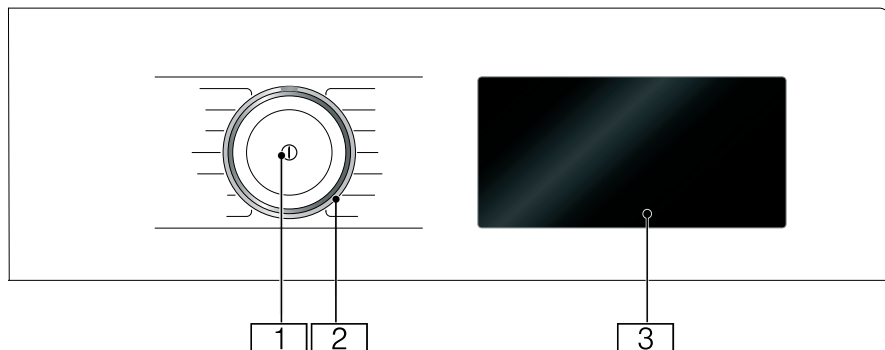
## 洗衣機



- 1 洗滌劑添加槽 → 頁 27
- 2 控制器
- 3 設有門柄位置的機門
- 3a 打開機門
- 3b 關上機門。
- 4 維修蓋

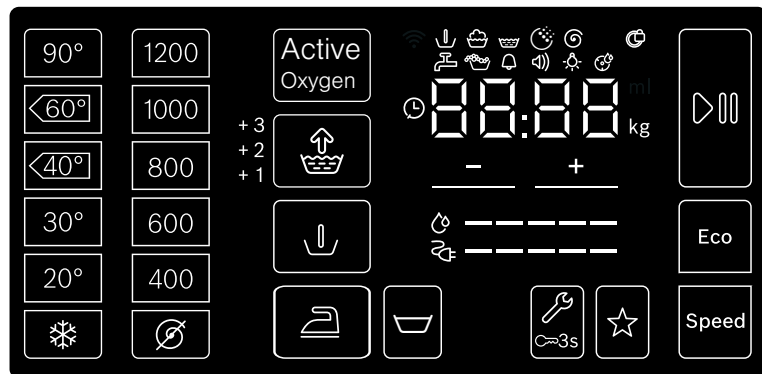


## 控制器



- 1 主開關**  
使用 ① 按鈕以啟動或關閉電器。
- 2 程序旋鈕**  
您可以順時鐘或逆時鐘方向轉動旋鈕。
- 3 輕觸式顯示屏**  
這將顯示設定的程序信息和選擇選項，您可以通過輕觸帶框或帶下劃線的區域來選擇設定。

### 觸控顯示屏



指示燈和按鈕在控制面板上	顯示設定	設定
90°, <60°, <40°, 30°, 20°, ❄️		溫度 (°C) ❄️ = 冷水
1400*, 1200, 800, 600, 400, ∅		脫水速度; =∅ 沒有脫水
ActiveOxygen 強度		ActiveOxygen 強度 (活氧處理)
Speed		SpeedPerfect (高速便捷模式)
Eco		EcoPerfect (綠色節能模式)
* 最高的脫水速度視乎程序和型號而定		



指示燈和按鈕在控制面板上	顯示設定	設定
	+1, +2, +3, 關閉	加高水量清洗 + 附加過水程序
		防皺易熨
		預洗
		(免排水) = 不運行最後的脫水。
3 sec		兒童安全鎖 / 控制面板鎖
		記憶程序
		啟動 / 暫停
		設備設定：信息信號，操作信號，輕觸顯示器的亮度及洗衣筒清潔的記憶功能
+ , -	更改設定 提示：如果有多種設定，按住 + , - 將自動滾動顯示所有設定直到結束。再次輕觸它將允許您再次更改設定。	
* 最高的脫水速度視乎程序和型號而定		
其他指示燈	有關的信息	
- - - - -	用電量 *	
- - - - -	用水量 *	
	程序狀態：預洗，主洗，過水，活氧除菌，脫水	
	機門已上鎖	
	關閉水龍頭 / 水壓太低	
	探測到泡沫	
88:88	程序時間，如 1:51；預設完成時間，如  8.5 小時；建議洗衣量，如 8.0 公斤；程序狀況，如 END	

## 衣物

### 準備待洗滌的衣物

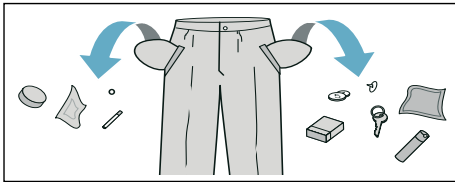
#### 注意！

#### 洗衣機或衣物損壞

異物（例如硬幣、萬字夾、針、釘子）可能會損壞衣物或洗衣機內組件。

因此，準備洗衣時請注意以下提示：

- 清空所有口袋。



- 注意任何金屬物件（萬字夾等），並將其從衣物中取出。
- 將精緻衣物放入洗衣袋洗滌（緊身褲、帶鋼托的胸罩等）。
- 拉上所有拉鍊，並扣上所有鈕扣。
- 將口袋與領口中的沙子刷掉。
- 移除窗簾配件或將窗簾放入洗衣袋。

## 衣物分類

根據護理指示和護理標籤上的製造商信息來為衣物分類，將視乎下述各項而定：

- 布料／纖維類型
- 顏色

**提示：**衣物可能會褪色。白色和有色衣物應分開洗滌。新上色的衣物應在第一次洗滌時分開洗滌。

- 髒污程度  
將髒污程度相同的衣物一起洗滌。您可以在 → 頁 19 上找到關於衣物髒污程度的例子。

— 輕度髒污：不需要預洗，如有必要選擇 **SpeedPerfect** 設定。


— 一般


— 嚴重：適當減少衣物的量，並選擇帶預洗的程序


— 污漬：即時處理／預先處理出現的污漬。首先，在污漬上輕拍肥皂水；不要揉搓。然後選擇適當的程序洗滌衣物。有時，頑強或變乾的污漬可能需要多洗幾次才能去除。



- 護理標籤上的符號


**提示：**符號中的數字表示可選擇的最高洗滌溫度。

 適用於一般洗衣程序；  
例如：棉質衣物程序

 需要溫和的程序；  
例如：輕柔衣物程序

 需要特別輕柔的程序；例如：  
纖幼／絲質衣物程序

 適用於手洗；例如  羊毛衣物程序

 請勿用洗衣機洗滌。

## 洗衣劑

### 關於洗滌劑的正確選擇


衣服標籤上的資訊對於為衣物選擇正確的洗衣劑、洗滌水溫和洗滌方法非常重要。  
→ 亦請查看：[www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

瀏覽 [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu)，您可以找到家用洗衣劑、護理產品和清潔劑的相關資訊。

- **螢光增白劑的標準洗衣劑**  
適合可熱水洗滌的亞麻布或棉製白色衣物  
程序：棉質衣物 /  
冷洗 - 最高水溫 90 °C
- **適用於彩色衣物，無漂白劑或螢光增白劑的洗滌劑**  
適合亞麻布或棉製的彩色衣物  
程序：棉質衣物 /  
冷洗 - 最高水溫 60 °C
- **適合彩色衣物或精緻衣物，無螢光增白劑的洗衣劑**  
適合輕柔纖維、合成纖維製的彩色衣物  
程序：輕柔衣物 /  
冷洗 - 最高水溫 60 °C
- **適用於精緻衣物的洗衣劑**  
適合纖幼衣物、精細織物、絲或粘膠纖維  
程序：纖幼 / 絲質衣物 /  
冷水 - 最高水溫 40 °C
- **適用於羊毛織品的洗衣劑**  
適合羊毛  
羊毛衣物程序 /  
冷水 - 最高水溫 40 °C

### 節省能源和洗滌劑

若為輕微和一般髒污，您可節省能源（較低的洗滌溫度）和洗滌劑。

節約	髒污程度 / 說明
根據建議劑量 降低溫度和洗滌劑量	<b>輕微</b> 無明顯的髒污或污漬。只帶有些許體味的織物，例如： <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 輕薄的夏季衣物或運動服（穿幾個小時）</li> <li>■ T 恤、襯衫、短衫（穿一天）</li> <li>■ 客房床單和毛巾（使用一天）</li> </ul>
	<b>一般</b> 有明顯髒污或少量污漬，例如： <ul style="list-style-type: none"> <li>■ T 恤、襯衫、短衫（汗濕透了，穿了幾次）</li> <li>■ 毛巾、寢具（使用一星期）</li> </ul>
	<b>嚴重</b> 清晰可見的污垢和（或）污漬，例如餐具、拭布、嬰兒用品、工作服
根據護理標籤設定溫度，並根據嚴重髒污的建議劑量放入洗滌劑量	

**提示：**確定各種洗滌劑 / 添加劑 / 護理劑和清潔劑的用量時，必須嚴格遵守製造商的說明。→ 頁 27

## 程序概覽

### 洗衣程序
















程序 / 衣物類型 / 資訊	設定
<b>程序名稱</b> 概要說明程序及其適用的衣物。	最大衣物量 可選擇的溫度 (☀= 冷水) 可選擇的脫水轉數 **; ☉ = 無脫水程序, 只運行排水,
<b>棉質衣物</b> ☼ 耐磨布料, 以及棉或亞麻製成的抗高溫布料。 <b>提示:</b> Speed 設定是一種適用於洗衣輕度髒污衣物的短時程序。	附加程序設定 可選擇的設定 最大衣物量 8.0 公斤 / 5.0* 公斤 ☀ - 90 °C 400 - 1400 轉 / 分鐘 Eco, Speed, ☼, ☽, ☾, ☿, ActiveOxygen****
<b>棉質衣物節能洗</b> © 耐磨布料, 以及棉或亞麻製成的抗高溫布料。 善用能源的洗滌方式, 可降低溫度並取得與 <b>棉質衣物</b> 接近的洗滌效果。 <b>提示:</b> 洗滌溫度會低於選擇的溫度。若想使用較高水溫, 請使用 <b>棉質衣物</b> 程序, 並視乎需要設定更高溫度。	最大衣物量 8.0 公斤 ☀ - 90 °C 400 - 1400 轉 / 分鐘 ☼, ☽, ☾, ☿, ActiveOxygen****
<b>合成纖維</b> ☽ 由合成或混紡布料製成的衣物	最重 4.0 公斤 ☀ - 60 °C ☉ - 1200 轉 / 分鐘 Eco, Speed, ☼, ☽, ☾, ☿, ActiveOxygen****
<b>混合衣物</b> ☼☽ 混合裝入以棉質或合成纖維衣物	最重 4.0 公斤 ☀ - 40 °C ☉-1400** 轉 / 分鐘 Eco, Speed, ☼, ☽, ☾, ☿, ActiveOxygen


















\* 減少 Speed 設定的衣物量

\*\* 最高脫水速度, 視乎機型而定

\*\*\* 程序視乎機型而定

\*\*\*\* 可選擇的水溫最高 40 °C

程序 / 衣物類型 / 資訊	設定
<b>纖幼 / 絲質衣物</b>  適用於可機洗的纖幼織物，例如絲綢、綢緞、合成布料或混紡衣物（例如絲綢襯衫、絲綢領帶等） <b>提示：</b> 請使用可機洗纖幼或絲質衣物專用洗衣劑。請使用可機洗纖幼或絲質衣物專用洗衣劑。	最重 2.0 公斤 ☀ - 40 °C ⌚ - 800 轉 / 分鐘 Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen
<b>羊毛衣物</b>  手洗或機洗的羊毛衣物或混紡羊毛衣物； 輕柔洗衣程序可防止衣物縮水，程序中的暫停時間較長（讓衣物浸泡於洗衣液中） <b>提示</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 羊毛是指來自安哥拉羊、羊駝、駱馬、綿羊等動物的織品。</li> <li>■ 請使用適合機洗羊毛的專用洗衣劑。</li> </ul>	最重 2.0 公斤 ☀ - 40 °C ⌚ - 800 轉 / 分鐘 
<b>ActiveOxygen Refresh</b>  棉質、合成布料、絲綢、綢緞與羊毛製成的混合衣物； 適合去除衣物異味的程序，例如煙味或廚房異味 <b>提示</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 請勿超過最大衣物容量</li> <li>■ 不是洗衣程序 / 不適合去除水漬或汗水。</li> <li>■ 只能放入乾的衣物。</li> <li>■ 放入衣物前，應視乎需要擦拭並同時轉動滾筒以去除所有水份。</li> </ul>	最重 1.0 公斤 - - -
<b>恤衫</b>  使用棉、亞麻、合成或混紡布料製成的免熨燙恤衫或短衫 <b>提示</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 在  設定中，恤衫 / 襯衫僅以短時間脫水。將衣物直接在滴水狀態下晾乾。 -&gt; 自動柔順效果。</li> <li>■ 使用 <b>纖幼 / 絲質衣物</b>  程序洗滌絲質或纖幼布料製成的恤衫 / 短衫。</li> </ul>	最重 2.0 公斤 ☀ - 60 °C ⌚ - 800 轉 / 分鐘 Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen****
* 減少 Speed 設定的衣物量 ** 最高脫水速度，視乎機型而定 *** 程序視乎機型而定 **** 可選擇的水溫最高 40 °C	

程序 / 衣物類型 / 資訊	設定
<b>運動衣物</b>  以超細纖維製成的運動服和休閒服 <b>提示</b> ■ 不應使用衣物柔順劑處理衣物。 ■ 開始洗滌前，先徹底清潔洗衣劑添加盒（所有洗劑格）以去除衣物柔順劑殘餘。	最重 2.0 公斤 ❄ - 40 °C ④ - 800 轉 / 分鐘 Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen
<b>15'/30' 分鐘超快洗</b>  超短洗程，持續時間大約為 15/30 分鐘，適用於輕度髒汗的小型織物 <b>提示：</b> 該 15 分鐘超快洗程序用於 Speed 設定。	最高 2.0 kg / 3.5 kg ❄ - 40 °C ④ - 1200 轉 / 分鐘 Speed,
<b>牛仔 / 深色衣物</b>  針對深色的綿質或輕柔衣物。 洗滌前先翻面。	最重 3.5 公斤 ❄ - 40 °C ④ - 1200 轉 / 分鐘 Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen****
<b>防敏感</b>  棉或亞麻製成的耐磨布料 <b>提示：</b> 特別適合需要衛生乾淨的洗滌物，針對特別敏感的皮膚，使用特定溫度、高水位和更長的脫水程序。	最重 6.5 公斤 ❄ - 60 °C ④ - 1400** 轉 / 分鐘 Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen****
<b>清潔洗衣筒</b>  清潔程序與活氧結合，然後進行洗滌程序，徹底清潔和保養滾筒和外桶，並消除異味。 運行程序，例如： ■ 首次使用前 ■ 若經常以低溫（40 °C 以下）洗滌或 ■ 若長時間未使用而洗衣機有異味	0 公斤 90 °C 1200 rpm ActiveOxygen
<b>提示</b> ■ 長時間不使用 60 °C 及更高溫度的程序時，清潔洗衣筒 指示燈會亮起。 ■ 空機運行此程序。 ■ 使用洗衣粉或含漂白劑的洗衣劑。為避免洗衣劑產生過多泡沫，請只使用洗衣劑製造商建議用量的一半。請勿使用羊毛或纖幼衣物專用洗衣劑。	
* 減少 Speed 設定的衣物量 ** 最高脫水速度，視乎機型而定 *** 程序視乎機型而定 **** 可選擇的水溫最高 40 °C	

程序 / 衣物類型 / 資訊	設定
<b>ActiveOxygen Refresh</b>	最重 1.0 公斤
棉質、合成布料、絲綢、綢緞與羊毛製成的混合衣物	-
適合去除衣物異味的程序，例如煙味或廚房異味	-
<b>提示</b>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 請勿超過最大衣物容量</li> <li>■ 不是洗衣程序 / 不適合去除水漬或汗水。</li> <li>■ 只能放入乾的衣物。</li> <li>■ 放入衣物前，應視乎需要擦拭並同時轉動滾筒以去除所有水份。</li> </ul>	
<b>過水 / 脫水 / 排水</b>	-
適用於衣物過水、脫水和排水的額外混合程序	-
<b>提示：</b> 此  程序出廠時已啟用設定。	⊖-1400** 轉 / 分鐘
<b>若僅將衣物脫水：</b> 停用  設定，必要時應調整脫水轉速。	, ,
<b>若僅將衣物排水：</b> 停用  設定並選擇  設定。	
<p>* 減少 Speed 設定的衣物量            ** 最高脫水速度，視乎機型而定            *** 程序視乎機型而定            **** 可選擇的水溫最高 40 °C</p>	

## ActiveOxygen Refresh (智感清新)

**ActiveOxygen Refresh** 是一個全新的程序，專門用於去除衣物異味，令衣物清新（例如煙味或廚房異味）。被汗水沾濕的衣物必須清洗，不可使用此程序。

這個程序會使用活氧和水氣處理您的衣物；不需添加洗衣劑。

活氧是一種特殊的氧氣，可以有效去除異味。

這個程序適合各種衣物材質，甚至是需要專業清潔的衣物材質。

程序啟動後，滾筒內的照明會亮起，您可以看見產生的水氣。

程序完成後，請由滾筒取出衣物，然後抖動衣物一段時間。

### 提示

- 未使用電器時，請打開機門，並稍微打開洗衣劑添加盒。→ 頁 32
- 滾筒髒污時，活氧處理的效果會變差。請定期運行 **清潔洗衣筒** 程序。
- 程序啟動後，便無法添加衣物。
- 若取消程序或切換為其他程序，機門將會保持鎖定直到滾筒中的活氧散去。這個過程可能需要 25 分鐘。同時 與 將會閃爍。完成後機門會自動解鎖。

### 上漿

**提示：**不應使用衣物柔順劑處理衣物。

漿液可以用來使纖維變硬，特別在過水和 Cottons（棉質衣物）程序中。請根據製造商的指示說明，將適量的漿液倒入添加盒 （必要時可先清潔）。

## 染色 / 漂白

請以家居份量進行染色。染料中的鹽份會損壞不鏽鋼零件！請務必遵守染料製造商的說明！

請勿使用洗衣機漂白衣服。

## 浸泡

1. 開機。
2. 選擇**棉質衣物 20 C**程序。
3. 請根據製造商的說明，將浸泡劑 / 洗衣劑注入添加盒 II。
4. 按下▷00 按鈕。
5. 約 10 分鐘後按下▷00 按鈕以暫停程序。
6. 根據需求決定浸泡衣物的時間，接著再次按下▷00 按鈕以繼續程序或是變更程序。

### 提示

- 放入相同顏色的衣物。
- 不需添加額外的洗衣劑；浸泡液用於洗滌。

## P+ 程序預設設定

程序默認設定會顯示於顯示屏，可在選擇程序後在輕觸屏中更改。

您可以在安裝與操作說明的補充資料上找到所有可用的程序設定。

## 溫度

根據程序階段，您可以在程序開始前和運行過程中變更溫度。

可供設定的最高溫度視乎所選的程序。

## 脫水轉數

視乎程序的階段，您可以在程序開始前和運行中變更脫水速度（單位為 rpm；每分鐘旋轉數）。

**設定** ∅：無旋轉；只是排水。衣物在滾筒內沒有脫乾，適用於不可脫水的衣物。

可設定的脫水轉速視乎所選的機型和程序而定。

## 預定時間

選擇程序後會顯示程序持續時間，例如 **1:51**（小時：分鐘）。

**啟動程序前**，可預先以 30 分鐘增量選擇程序結束時間，最長時間為 24 h（h = 小時）。

**程序開始後**會顯示所選時間（例如 **8.5 h**）並倒數計時，直到洗衣程序開始。緊接著將顯示程序持續時間。

**提示：**洗衣機會在洗程運行過程中自動調節洗程的持續時間。變更程序預設設定或程序設定後，程序的持續時間也會隨之改變。

**程序啟動後**，而且所選時間正在倒數時，您可以使用以下步驟變更預定完成時間：

1. 觸碰控制面板▷00。
2. 觸控 + 或 - 「變更時間」。
3. 再次觸碰▷00。



啟動程序後，可視乎需要添加或取出衣物。→ 頁 29

## 記憶程序

☆

您可以在此儲存所選的程序以及常用的設定。

請以下述方式進行儲存：

1. 開機。
2. 選擇程序。
3. 如有需要，請變更程序預設設定和 / 或選擇附加功能。
4. 按住 ☆ 按鈕約 3 秒。

若所有設定短暫閃爍，表示程序已儲存。

要使用儲存的程序，啟動電器後按一下 ☆ 按鈕。

要變更已儲存的程序，選擇新設定後再按住 ☆ 按鈕約三秒。

## 附加程序設定

您可以在安裝和操作說明的補充資料上找到所有可用的額外設定。

### ActiveOxygen



在洗滌週期和最後過水週期前進行額外的活氧處理，以徹底去除微生物和細菌。

### SpeedPerfect

Speed

更短的洗滌時間，同時達到與未選擇 SpeedPerfect 設定時相同的效果，但使用的能源較多。

**提示：** 請勿超過最大衣物容量。

### EcoPerfect

Eco (綠色節能模式)

善用能源的洗滌方式，可降低溫度並取得均勻的洗滌效果，同時達到與未選擇 EcoPerfect 設定時相同的效果。

### 防皺易熨



特殊的脫水順序，其後會溫和地翻勻衣物並降低脫水速度，減少衣物皺摺。

**提示：** 衣物上殘留的水份會增加。

### 加高水量清洗



### 調整數值

- +1 額外過水 1 次
- +2 額外過水 2 次
- +3 額外過水 3 次
- 關 設定取消選擇

是否有額外的過水程序視您所選的程序而定；程序時間將延長，適用於極敏感肌膚及 / 或水質極軟地區。

洗衣機實際運行的過水次數視乎程序的基本設定而定。

### 預洗



適用於重度髒污衣物。

提示：將洗劑倒入洗劑格 I 和 II。

### 免排水



若未選擇最後的脫水程序，則在最後一次洗清後衣物會浸泡在水中。

如果洗程結束後，不會立即將衣物從洗衣機中取出，那麼可以選擇「Rinse hold」避免衣物起皺。

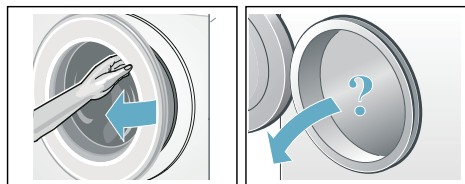
若要繼續 / 結束程序 → 頁 29

## 操作電器

### 準備洗衣機

提示：洗衣機必須正確安裝和連接。參閱 → 頁 9


1. 連接電源插頭。
2. 打開水龍頭。
3. 打開機門。
4. 檢查滾筒內的水是否已完全排放乾淨。如有需要，先排水。



### 啟動電器 / 選擇程序



按下 ① 按鈕。設備即開啟。

在出廠時設定的 **棉質衣物** 程序將持續顯示。

當前設定和程序信息以全亮度亮起，顯示屏  閃爍。

可以選擇的設定以半亮度亮起。

#### 提示

- 如果  顯示屏閃爍，則會通知您在洗滌溫度至少為 60°C 的情況下運行清潔洗衣筒程序或任何其他程序。
- 如果顯示屏  3 sec 閃爍，則兒童安全鎖處已開啟。您必須先停用此功能，然後才能更改設定或啟動程序。→ 頁 28

電器中附有滾筒燈：

啟動電器、打開或關上機門以及啟動程序後，燈光會亮起。此燈光會自動關閉。

#### 您可以：

- 不放入任何衣物執行此洗程。→ 頁 27
- 選擇另一個程序。

您可以在安裝與操作說明的補充資料上找到所有可用的程序設定。

- 或變更程序預設設定 → 頁 27
- 和 / 或選擇其他程序設定。→ 頁 27

## 變更程序預設設定

要更改當前設定，請輕觸控制面板上所需的按鈕，相關指示燈將切換到全亮度。

您可以通過輕觸 **+** 或 **-** 更改預設程序完成時間。

程序預設設定 → 頁 24

## 選擇附加程序設定

透過選擇附加程序設定，您可以根據待洗滌衣物的特點調整洗滌程序。

為此，請輕觸所需的控制面板；相關顯示切換到全亮度。

附加程序設定 → 頁 25

## 將待洗滌的衣物放入滾筒

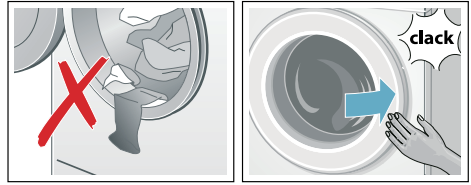
### **⚠ 警告** 致命危險！

如果將預先使用含有溶劑的洗衣劑，例如除污劑 / 洗滌液處理的衣物放入洗衣機，可能會引起爆炸。

將這些衣物放入洗衣機前，需先透過手洗方式清洗乾淨。

### 提示

- 將不同大小的衣物放入洗衣機。不同大小的衣物在脫水時會自行分佈得更均勻。如果待洗滌的衣物大小相同可能會導致滾筒負載不平衡。
  - 嚴格遵循最大洗衣量的規定。放入過多衣物會影響洗滌效果，還會令衣物起皺。
1. 將經過預先分類的衣物展開後放入洗衣機滾筒。
  2. 確保洗衣機門和橡皮密封條沒有卡住任何衣物，接著關上洗衣機門。



## 確定用量並添加洗滌劑、添加劑和護理劑

### 注意！ 損壞電器

如果清潔劑和衣物預處理劑（例如去污劑、預洗噴潔劑等）與洗衣機表面接觸，可能會導致洗衣機損壞。

避免此類溶劑與洗衣機表面接觸。必要時，立即用濕布將殘餘的清潔劑和其它殘留物 / 液滴擦拭乾淨。

### 洗衣劑量

根據下列條件決定洗衣劑和護理產品的劑量：

- 水的硬度（向水務署查詢）
- 產品包裝上的製造商使用說明
- 衣物量
- 髒污程度 → 頁 19

### 添加洗衣劑

### **⚠ 警告** 引起眼睛 / 皮膚過敏！

如果在洗衣機運行過程中，洗滌劑添加槽未關閉，那麼洗滌劑和護理劑可能會噴濺出來。

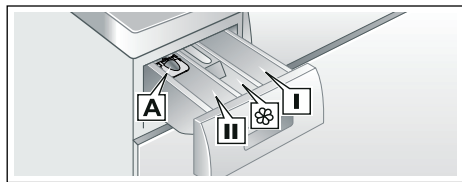
請小心打開添加盒。

如果眼睛或皮膚與洗衣劑 / 護理添加劑直接接觸，則立即用水徹底沖洗。

若意外吞食，請盡速就醫。

**提示：**請用水稀釋黏稠的衣物柔順劑，以避免堵塞。

將洗衣劑和護理添加劑倒入相應的添加槽：



用量輔助標記 液體洗衣劑專用

A\*

添加槽 II 主洗用洗滌劑、水軟化劑、漂白劑、去污劑

添加槽 ⊗ 柔順劑、漿粉。  
請勿超出 max (滿) 標記。

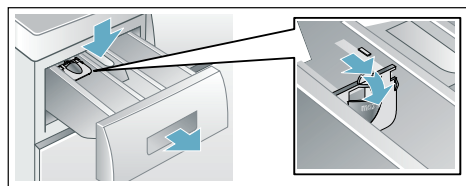
添加槽 I 預洗用洗衣劑

1. 將洗衣劑添加盒盡可能拉出。
2. 加入洗衣劑和 / 或護理添加劑。加入洗衣劑和 / 或護理添加劑。
3. 關上洗衣劑添加盒。

### 液體洗滌劑的測量輔助工具 \*

將測量輔助工具放在正確位置，以測量液體洗衣劑的正確用量：

1. 拉出添加盒，壓下隔板並將添加盒從機殼中完全取下。
2. 將測量輔助工具向前滑動，向下折疊並將其按至定位。
3. 重新放入添加盒。



**提示：** 以下情況下，切勿使用測量輔助工具：使用凝膠洗衣劑和洗衣粉；使用包括預洗的程序；選擇了預定時間的程序。

## 啟動程序

觸碰控制面板 ▷|||。

程序啟動並顯示 ▷|||

門當鎖定，相應的顯示燈 ◯ 會亮起來。

### 在程序期間，顯示當前程序信息：

- 預設程序完成時間程序啟動後會顯示程序持續時間，
- 而且程序進度的顯示將會亮起。  
→ 頁 16

有關以下程序步驟和設定的信息，可在程序序列中更改，會以半亮度亮起。

### 提示：泡沫偵測

如果 ☼ 符號亦出現在顯示面板上，則表示洗衣機檢測到洗滌過程中滾筒內出現過多洗衣劑泡沫，隨即將自動啟動附加的過水程序，以消除泡沫。

若在下一個洗衣程序也是洗滌同等量的衣物，則請減少洗衣劑量。若在下一個洗衣程序也是洗滌同等量的衣物，則請減少洗衣劑量。

如果您想要鎖定程序，避免程序被意外更改，則可根據如下步驟選擇兒童鎖。

## 兒童安全鎖操作鎖定

◯ 3 sec

您可鎖定洗衣機，防止已設定的功能被意外更改。

如需啟用 / 停用兒童鎖，按下並按住

◯ 3 sec 按鈕約 3 秒鐘。顯示屏切換為全亮度。

若控制面板安全鎖啟用時輕觸控制面板或轉動旋鈕，指示燈 ◯ 3 sec 會短暫閃爍而且訊號聲會響起。程序不會變更，將持續運行至完成。

### 提示

- 兒童安全鎖可於任何情況下啟用。即使洗衣機已關閉，控制面板安全鎖仍會持續生效。
- 您若在洗衣機正在執行程序時且控制面板安全鎖為啟用狀態下將洗衣機關機，那麼，重新開機後將繼續執行該程序。

## 添加衣物

啟動程序後，可根據需要添加或取出衣物。

為此，請輕觸控制面板 ▷。

指示燈閃爍。機器暫停並檢查是否可以添加衣物。

如果顯示器 ☹ 熄滅，則可以添加衣物。機門隨即可以開啟。

如需使程序繼續運行，觸碰 ▷ 按鈕。程序隨即將自動繼續執行。

### 提示

- 添加衣物時，請勿長時間打開機門，否則衣物中的水可能會滲出。
- 基於安全考慮，當洗衣機內水位或溫度較高，或當滾筒轉動時，機門將維持鎖定狀態，此時無法添加衣物。按照顯示面板上的信息。
- ActiveOxygen Refresh ☺ 程序或是選擇 ActiveOxygen 設定後，便無法添加衣物。
- 重新放入衣物時，負載顯示不會啟動。

## 變更程序

若意外啟動錯誤的程序，您可依下述方式變更程序：

1. 觸碰控制面板 ▷。
2. 選擇另一個程序。
3. 按下 ▷ 按鈕。新程序將從頭開始執行。

**提示：**若取消使用活氧的程序，機門將會保持鎖定 25 分鐘，直到滾筒中的活氧散去。必要時再重新開啟電器。☹ 與 ☺ 符號將會閃爍。符號熄滅表示可以打開機門。

## 終止洗衣程序

如程序處於高溫狀態：

1. 觸碰控制面板 ▷。
2. 如需使衣物冷卻：選擇過水。
3. 再次觸碰 ▷。

若為低溫的程序：

1. 觸碰 ▷。
2. 選擇脫水或排水。
3. 再次觸碰 ▷。

**提示：**若取消使用活氧的程序，機門將會保持鎖定 25 分鐘，直到滾筒中的活氧散去。

必要時再重新開啟電器。☹ 與 ☺ 符號將會閃爍。符號熄滅表示可以打開機門。

## 暫停洗清過程中，洗程結束

在顯示面板上，▷ 閃爍，並顯示所選程序的預設脫水速度和剩餘程序時間。

繼續執行程序：

- 輕觸 ▷ 控制面板或
- 改變脫水速度然後輕觸 ▷ 或
- 選擇防皺易熨 ☹ 設定，然後輕觸 ▷ 或
- 將程序旋鈕轉到排水然後再輕觸 ▷。

## 程式結束

觸控顯示面板上的完成 亮起，且 ▷ 和 ☹ 的顯示燈熄滅。

**提示：**如果 ☺ 顯示屏閃爍，則會通知您在洗滌溫度至少為 60°C 的情況下運行清潔洗衣筒程序或任何其他程序。

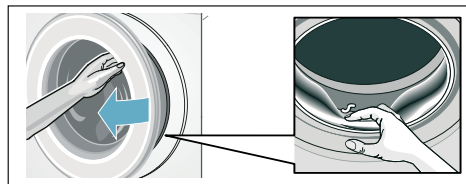
## 取出衣物 / 關閉洗衣機電源開關

1. 開啟機門並取出衣物。
2. 關閉本電器。
3. 關閉水龍頭。

**提示：**搭載 aquaStop 自動止水系統的機型毋需此步驟。

### 提示

- 切勿將任何衣物留在滾筒中，否則在下次洗滌時可能縮水或造成其他衣物染色。
- 從滾筒和橡膠密封圈中取出任何異物，以免生鏽的危險。
- 擦乾橡膠密封圈。



- 將洗衣機門和洗滌劑添加槽打開，使殘留的水乾燥。
- 請等待洗程結束後再進行任何操作，在此之前，洗衣機始終處於鎖定狀態。然後打開洗衣機電源開關，等待其解鎖。



## 電器設定

可以透過以下方法變更設定：

- 按鈕和資訊信號的音量（例如程序結束時）和 / 或
- 按鈕信號的音量。
- 觸控顯示屏亮度。
- 選擇 / 取消清潔洗衣筒的記憶功能。  
→ 頁 20

若要變更設定，必須啟動設定模式。

### 啟用設定模式

1. 開機。顯示當前程序的設定。
2. 觸碰控制面板 。  
當激活設定模式，信息信號  和預設音量的顯示會亮起。

現在可變更設定。

### 變更信號音量

要執行此操作，請在控制面板上輕觸 **+** 或 **-**，直到顯示信息信號音量所需的調整值：

#### 調整數值

- 0 關
- 1 小
- 2 中
- 3 大
- 4 非常大



退出設定模式或：

再次觸碰 。操作信號  和預設音量的顯示亮起。

輕觸 **+** 或 **-** 更改調整值（如上所示）。

退出設定模式或：

### 更改觸控顯示屏亮度

再次觸碰 。輕觸顯示屏亮度  和預設亮度的顯示屏亮起。



輕觸 **+** 或 **-** 更改調整值：



**調整數值**

- 1 稍暗
- 2 一般亮度
- 3 亮
- 4 非常亮

退出設定模式或：


**選擇 / 取消清潔洗衣筒的記憶功能**

再次觸碰 。記憶清潔洗衣筒功能  亮起。

輕觸  或  選擇（打開）或取消選擇（關閉）記憶功能。

**退出設定模式**

若要退出或儲存設定，按下 **按鈕**。

- 請等候約 15 分鐘。
- 輕觸  一次或
- 關閉電器。所選設定將會儲存並在下次洗衣機啟動時生效。

**感應器****自動負載檢測**

自動負載檢測功能可根據洗滌織物的類型以及洗衣量自動調節每種程序最理想的用水量。

**衣物量不平衡檢測系統**

自動負載失衡檢測系統將檢測滾筒內衣物失衡問題，透過不斷開始和停止滾筒轉動，確保滾筒內衣物的均勻放置。

如果滾筒內衣物放置位置極度不均勻，那麼將自動降低洗衣機的運行速度，甚至出於安全考慮停止運行脫水週期。

**提示：** 將各種大小的衣物均勻地放置在滾筒內。→ 頁 35

**VoltCheck**

視乎型號而定

顯示面板上的預設程序完成時間

- 如果電壓目前太低，則**閃爍**。
- 如果在程序期間檢測到電壓不足，則**跳動**。



**提示：** 如電壓不足可能導致程序延長 和 / 或不令人滿意的脫水結果。



## 清潔與打理

### 警告

#### 致命危險！

若觸摸帶電組件，可能會有觸電的危險。  
關機並拔除電源插頭。

### 警告

#### 中毒風險！

含有溶劑的清潔劑可能會產生有毒氣體。  
請勿使用含有溶劑的清潔劑。

#### 注意！

#### 損壞電器

含有溶劑的清潔劑，如清潔溶劑液可能還會損壞洗衣機表面和零件。  
請勿使用含有溶劑的清潔劑。

避免殘餘的洗衣劑累積並散發出異味，  
遵循下列說明：

#### 提示

- 確保洗衣時安裝的位置通風良好。
- 將洗衣機門和洗劑添加盒稍微打開，使殘留的水乾燥。
- 不時使用棉質衣物 60 °C 執行洗衣。

## 洗衣機外殼 / 控制面板

- 用柔軟、潮濕的布擦拭洗衣機外殼和控制台。
- 及時清除殘留的洗衣劑。
- 請勿用水槍清潔。

## 洗衣筒

### 警告

人身傷害 / 財產和設備受到損壞的風險！  
長時間以低溫清洗及設備通風不良，會損壞洗衣筒並導致傷害。  
定期執行洗衣筒清潔程序 或至少以 60 °C 的溫度洗滌。  
每次操作後，請在機門和洗劑抽屜打開時，讓設備乾燥。

請使用無氯的清潔劑，切勿使用鋼絲絨刷。

如果洗衣機內散發出異味，或是想要清理滾筒，執行 **清潔洗衣筒 90 °C 程序**，毋需放入衣物及洗衣劑。添加洗衣粉。

## 除鈣

如果洗衣機使用過程中洗衣劑用量正確，則不需要進行任何除垢操作。但是，如果必須進行除垢操作，則請遵循除垢劑製造商的使用說明。適用的除垢劑在我們的網站或客戶服務中心有售。→ 頁 38

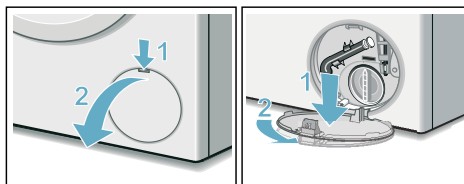
## 排水泵堵塞，緊急排水

### 警告

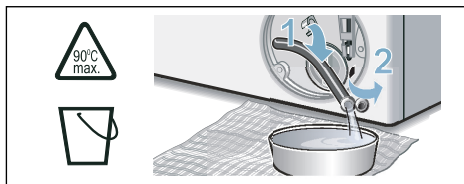
#### 燙傷危險！

進行高溫洗衣時，水會變得非常熱。若直接接觸熱水，可能會燙傷。  
讓洗衣水先冷卻。

1. 關閉水龍頭，確保沒有水再流入洗衣機，並需要透過排水泵從洗衣機內排出。
2. 關閉電器。拔掉電源插頭。
3. 開啟並拆下維修蓋。



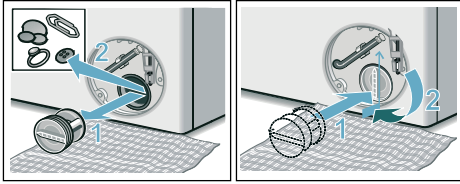
4. 從固定夾中取出排水軟管。  
取下封帽並將水倒入合適的容器。  
蓋上封帽並將排水軟管裝入固定夾。



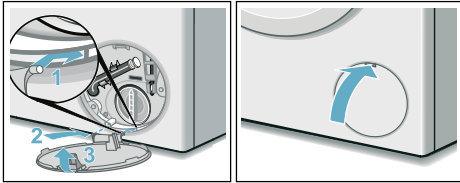
5. 小心地拆下泵蓋，殘留在其中的水可能會滲出。  
清潔內部、泵蓋和外殼。排水泵中的葉輪必須能夠旋轉。



重新裝入泵蓋並鎖上。把手必須位於垂直方向。



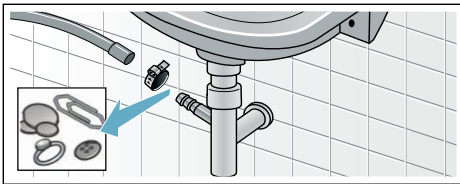
6. 將維修蓋板裝回，將其鎖定到位並閉合。



**提示：**為避免未使用過的洗衣劑在下次洗衣時直接流入排水口：將 1 公升水倒入左側添加槽，接著啟動排水程序。

## 排水軟管虹吸管位置堵塞

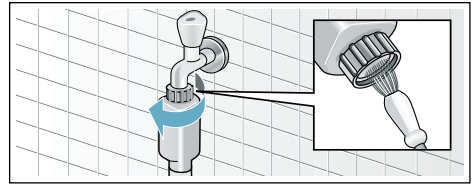
1. 關閉本電器。拔掉電源插頭。
2. 鬆開軟管夾。小心地拆下排水軟管，殘留在軟管中的水可能會滲出。
3. 清潔排水軟管和虹吸連接件。



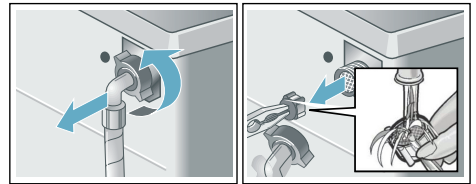
4. 重新連接排水軟管，並以軟管夾固定連接點。

## 供水濾網堵塞

1. 釋放供水軟管中的水壓：
  - a) 關閉水龍頭。
  - b) 選擇任何程序（除過水 / 脫水 / 排水以外）。
  - c) 開始程序並運行約 40 秒。
  - d) 關閉電器。
  - e) 拔掉電源插頭。
2. 清潔濾網：
  - a) 從水龍頭上拆下軟管。使用小刷子清潔濾網。



- b) 對於標準和自動斷水型號，清潔位於機器後部的濾清器：從電器背面拆下軟管。使用鉗子取出濾網並加以清潔。



- c) 連接軟管並檢查是否漏水。

## 故障和處理程序

### 緊急釋放

例如，斷電的情況下

電源恢復後，程序將會繼續運行。

不過，如需拿出衣物，可遵從下列指示開啟機門：

#### 警告

##### 燙傷危險！

當洗衣機在高溫模式下運行時，如果接觸熱洗衣水和衣物可能會導致燙傷。請儘量先待其冷卻。

#### 警告

##### 受傷危險！

將手伸入轉動中的滾筒會導致手部受傷。當滾筒轉動時請勿將手伸入。請等到滾筒停止轉動。

#### 警告

##### 對呼吸道的刺激！

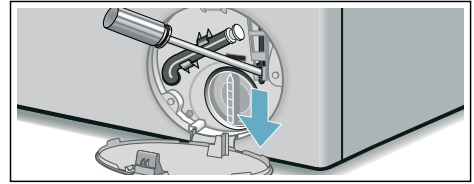
若活氧漏出會刺激黏膜和令眼睛流淚。運行使用活氧的程序時，切勿使用緊急釋放打開機門。請等待直到滾筒的活氧散去。

#### 注意！

##### 漏水損壞！

任何漏水皆可能會造成漏水損壞。若透過玻璃仍可看見水時，請勿開啟洗衣機門。

1. 關閉本電器。拔掉電源插頭。
2. 排水 → 頁 32
3. 利用工具拉下緊急釋放裝置，然後放開。隨即可開啟洗衣機門。







### 顯示面板上的資訊

指示燈	原因／解決辦法
☐ 關	門鎖已於程序結束後或暫停時解除，可以添加衣物。
☐ 亮起	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 在程序期間。機門已上鎖</li> <li>■ 暫停：溫度太高。請等待溫度下降。</li> <li>■ 暫停：脫水速度太高。等到洗衣筒停了下來。</li> <li>■ 暫停：水位太高。此時不可添加衣物。輕觸▷   繼續該程序。</li> </ul>
☐ 閃爍	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 緩慢：門當前無法鎖定或解鎖。需要等待的時間。</li> <li>■ 快速：關上機門，因為水可以從衣物流出。</li> </ul>
☐ 和 ActiveOxygen Refresh ☐ 指示燈閃爍	由於與程序相關的技術原因，門無法打開。指示燈熄滅表示可以打開機門。
▷   關	當門打開而程序結束時
▷   亮起	程序啟動後

指示燈	原因 / 解決辦法
 閃爍	暫停，在程序啟動之前
 亮起	水壓過低（程序持續時間可能會增加）
 閃爍	沒有供水。 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 完全開啟水龍頭，</li> <li>■ 供水軟管彎曲 / 堵塞，供水軟管彎曲 / 堵塞，</li> <li>■ 必要時清潔濾網。→ 頁 33</li> </ul>
 3 sec 亮起	兒童安全鎖已啟動 – 停用兒童安全鎖。→ 頁 28
 3 sec 閃爍	安全鎖已激活 - 程序旋鈕已轉動或輕觸控制面板。
 閃爍	運行 <b>清潔洗衣筒 90 °C</b> 程序以清潔並護理滾筒和外筒。 <b>提示</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 空機運行此程序。</li> <li>■ 使用一般洗衣劑或是含漂白劑的洗衣劑。為避免洗衣劑產生過多泡沫，請只使用洗衣劑製造商建議用量的一半。請勿使用毛料織物或纖幼衣物專用洗衣劑。</li> <li>■ 開啟 / 關閉資訊信號</li> </ul>
 亮起	偵測到滾筒內泡沫過多，已啟動額外的過水程序。下一個程序如果洗滌同等量的衣物，則請減少洗衣劑的用量。
E:60 交替著 - 2b 和 <b>結束</b>	在程序結束時。 並非故障 – 由於衣物在滾筒內的擺放位置不平衡，因此衣物不平衡偵測系統中斷了脫水程序。 將大小衣物均勻地放置在滾筒內。必要時再次脫水。
E:35 交替著 - 10	底槽中有水，電器漏水。關閉水龍頭。請聯絡客戶服務中心。 → 頁 38
E:36 交替著 - 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 排水泵堵塞。清潔排水泵。→ 頁 32</li> <li>■ 排水軟管或排水管堵塞。在虹吸管位置清潔排水軟管。→ 頁 33</li> </ul>
其他指示燈	關閉本電器，等待五秒後重新啟動。如果相同指示燈再次出現，請聯絡售後服務中心。→ 頁 38

## 故障和處理程序。

故障	原因 / 解決辦法
電器滲水。	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 接妥或更換排水軟管。</li> <li>■ 鎖緊進水軟管上的螺紋接頭。</li> </ul>
水未流入。 洗衣劑未釋放。	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 程序將開始？</li> <li>■ 水龍頭是否打開？</li> <li>■ 濾網是否堵塞？清潔濾網。→ 頁 33</li> <li>■ 供水軟管是否彎曲或堵塞？</li> </ul>

故障	原因 / 解決辦法
機門無法開啟。	<ul style="list-style-type: none"> <li>安全功能已啟動。停用該程序？ → 頁 29</li> <li>是否選擇  (Rinse Stop (免排水) = 無最後的脫水程序)？ → 頁 29</li> <li>只能用緊急釋放裝置開啟機門？ → 頁 34</li> <li>若由使用活氧的程序切換為其他不使用活氧的程序，機門將會保持鎖定 25 分鐘，直到滾筒中的活氧散去。</li> </ul>
程序未開始。	<ul style="list-style-type: none"> <li>您是否已啟動該程序或已選定預設程序完成時間？</li> <li>機門是否關閉？</li> <li>兒童安全鎖是否啟動？停用。 → 頁 28</li> </ul>
程序啟動後，滾筒短暫晃動。	不是故障 - 洗衣程序啟動時，內部摩打測試會造成短暫晃動。
未排水。	<ul style="list-style-type: none"> <li>是否選擇  (Rinse Stop (免排水) = 無最後的脫水程序)？ → 頁 29</li> <li>清潔排水泵。 → 頁 32</li> <li>清潔排水軟管和 / 或排水管。</li> </ul>
滾筒中看不到水。	並非故障 - 水位低於視野範圍。
脫水效果不佳。 衣物過於潮濕。	<ul style="list-style-type: none"> <li>並非故障 - 由於衣物在滾筒內的擺放位置不平衡，因此衣物不平衡偵測系統中斷了脫水程序。 將大小衣物均勻地放置在滾筒內。</li> <li>是否選擇 防皺易熨？ → 頁 25</li> <li>是否選擇過低的速度？</li> </ul>
電器多次重新啟動脫水程序。	並非故障 - 衣物不平衡偵測系統正在調整衣物擺放位置不平衡的問題。
程序運行時間較平常長。	<ul style="list-style-type: none"> <li>不是故障 - 失衡檢測系統正在透過重複攤開衣物，調整衣物放置位置失衡的情況。</li> <li>不是故障 - 泡沫檢測系統啟動 - 已啟動過水程序。</li> </ul>
洗衣程序期間，程序持續時間發生變化。	不是故障 - 程序的步驟順序會優化特定的洗衣程序。這樣會改變顯示面板上顯示的剩餘時間長度。
衣物護理劑的洗劑格中有殘留的水  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>不是故障 - 不影響衣物護理劑的效果。</li> <li>視乎需要清潔隔板。</li> </ul>
洗衣機內散發出異味。	<p>在洗衣機滾筒內無任何衣物的情況下，運行 <b>清潔洗衣筒 或 棉質衣物 90 °C 程序</b>。</p> <p>添加一般洗衣粉或是含漂白劑的洗衣劑。</p> <p><b>提示：</b> 為避免洗衣劑產生過多泡沫，請只使用洗衣劑製造商建議用量的一半。請勿使用毛料織物或纖幼衣物專用洗衣劑。</p>
指示燈  在輕觸顯示屏中亮起。泡沫從洗衣劑添加盒中漏出。	<p>是否使用了過多洗衣劑？</p> <p>將一匙的衣物柔順劑與 1/2 公升水混合，並倒入添加槽 II 中（不適用於戶外衣物、運動物或者絨毛填充物品）。</p> <p>在下次洗滌時減少洗衣劑的用量。</p>

故障	原因 / 解決辦法
脫水程序中出現噪音、震動及「滑動」。	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 洗衣機是否平穩？將洗衣機放置在平坦的水平面上。→ 頁 13</li> <li>■ 洗衣機基座是否穩固？固定電器腳座。→ 頁 13</li> <li>■ 是否移除運輸支架？移除運輸支架。→ 頁 11</li> </ul>
本電器運行時，觸控顯示屏無法運作。	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 是否停電？</li> <li>■ 保險絲是否熔斷或斷路器跳掣？打開斷路器 / 更換保險絲。</li> <li>■ 如果故障重複出現，則請聯絡售後服務中心。</li> </ul>
程序啟動後有噪音 ActiveOxygen Refresh 	不是故障 – 電器正在注水以產生水氣；噪音來自於風扇和泵的運作聲。
ActiveOxygen Refresh  程序完成後，衣物上有水漬。	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 添加衣物前是否去除殘留水份？</li> <li>■ 將洗衣機放置在平坦的水平面上。活氧處理只能在洗衣機放置平穩時運行。→ 頁 13</li> </ul>
ActiveOxygen Refresh  程序結束後可以聽到噪音。	活氧處理會在衣物上留下特別的味道。請抖動衣物一段時間以去除此氣味。
ActiveOxygen Refresh  程序完成後無法有效消除異味。	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 滾筒髒污時，活氧處理的效果會變差。首次使用洗衣機時先運行 <b>清潔洗衣筒</b> 程序，之後定期運行。</li> <li>■ 裝入太多衣物？請勿超過最大衣物容量。</li> <li>■ 將洗衣劑添加盒和機門敞開，自然風乾殘餘水份。→ 頁 32</li> </ul>
衣物上有洗衣劑殘留。	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 部分無磷洗衣劑含有不溶於水的殘留物。</li> <li>■ 選擇 <b>過水</b> 或在洗衣完成後輕刷衣物。</li> </ul>
當設備暫停時，▷   閃爍並點亮  起來。	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 水位過高。此時不可添加衣物。必要時立即關閉機門。</li> <li>■ <b>如需使程序繼續運行，觸碰 ▷   按鈕。</b></li> </ul>
▷   閃爍 當設備暫停及  關閉時。	機門已解鎖。此時可添加衣物。
如果您無法自行解決故障（關閉 / 開啟機器電源後），或需要維修：	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 關閉電器，並拔下電源插頭。</li> <li>■ 關閉水龍頭，並聯絡售後服務中心。</li> </ul>	

## 售後服務

若無法自行排除故障，請與我們的客戶服務中心聯絡。→ 封面

我們一定會找出適合的解決方案，同時避免維修人員進行不必要的拜訪。

請向客戶服務中心提供電器的產品編號 (E-Nr.) 及生產編號 (FD)。請向客戶服務中心提供電器的產品編號 (E-Nr.) 及生產編號 (FD)。

E-Nr. _____ FD _____
----------------------

E no.      產品編號  
FD         生產編號

您可以在以下位置找到相關資訊，\* 視乎機型而定：

在洗衣機門的內側 \* / 在打開的機蓋內 \* 和電器背面。

**請相信製造商的專業知識。**

如需協助，歡迎與我們聯絡。透過瞭解上述資訊，您可以確保由經過培訓的專業維修人員，使用原廠備件對您的洗衣機進行維修。

## 水電消耗資料

### 主要洗衣程序的用電量和用水量、程序持續時間和殘留水分

(約略值)

程式	衣物量	用電量 *	用水量 *	程序持續時間 *
棉質衣物 20 °C	8 公斤	0,25 千瓦	87 公升	2 ¾ 小時
棉質衣物 40 °C	8 公斤	1,10 千瓦	90 公升	3 小時
棉質衣物 60 °C	8 公斤	1,15 千瓦	87 公升	2 ¾ 小時
棉質衣物 90 °C	8 公斤	2,20 千瓦	97 公升	2 ¾ 小時
合成纖維 40 °C	4 公斤	0,71 千瓦	64 公升	2 小時
混合衣物 40 °C	4 公斤	0,60 千瓦	45 公升	1 ¼ 小時
纖幼 / 絲質衣物 30 °C	2 公斤	0,19 千瓦	37 公升	¾ 小時
羊毛衣物 30 °C	2 公斤	0,19 千瓦	41 公升	¾ 小時
Active Oxygen Refresh ☺	1 公斤	0,01 千瓦	0 公升	¾ 小時

程式	殘餘水份的約略資訊 ***		
	WAT28... 最高 1400 rpm	WAT24... 最高 1200 rpm	WAT20... 最高 1000 rpm
棉質衣物	48 %	53 %	62 %
合成纖維	40 %	40 %	40 %
纖幼 / 絲質衣物	30 %	30 %	30 %
羊毛衣物 ☹	45 %	45 %	45 %

\* 由於受到水壓、水質硬度和供水溫度、環境溫度、衣物種類、數量和髒污程度、使用的洗衣劑、電源波動和所選附加功能的影響，觀測值可能與指定值有所差異。

\*\* 殘餘濕氣的資訊是基於程序個別的脫水速度限制和最大衣物量。

### 棉質衣物效果測試程序

下列程式 ◻ 適用於洗滌一般髒污程度的棉質衣物，這些程序從耗能和耗水角度來看都是效率最高的。

## 棉質衣物的標準程序符合目前的 EU 規例 1015/2010

程序 + 溫度	衣物量	程序大約需時
棉質衣物節能洗 + $\leq 60^{\circ}\text{C}$	8 公斤	3 ½ 小時
棉質衣物節能洗 + $\leq 60^{\circ}\text{C}$	4 公斤	3 ½ 小時
棉質衣物節能洗 + $\leq 40^{\circ}\text{C}$	4 公斤	3 ½ 小時

根據 EU 規定 2010/30 用冷水 (15 C) 及最高脫水轉速進行測試和能源標籤。  
 所述程序溫度基於衣物中護理標籤上指示的溫度。出於節能原因，實際洗滌溫度可能與規定的程序溫度不同；洗滌性能對應於所選擇的溫度。

 技術規格

## 尺寸:

848 x 598x 590 mm

(高 x 闊 x 深)

## 重量:

70 - 85 公斤 (視乎機型而定)

## 電源連接:

電源 220-240 V, 50 Hz

額定電流 10 A

額定功率 1900-2300 瓦

## 水壓:

100–1000 kPa (1–10 bar)

## 電源關閉時的耗電量:

0,12 W

## 電源開啟時的耗電量:

0,43 W


**aquaStop 防漏安全裝置  
保養**
**只限裝有 aquaStop 防漏安全裝置的洗衣機**

除電器保養和按購買協議向供應商索償外，我們也會就以下情況賠償：

1. 若 aquaStop 防漏安全裝置故障導致漏水損壞，我們會賠償居家用戶的損失。
2. 損害賠償保證在機體使用壽命期內有效。
3. 有關 aquaStop 防漏安全裝置的所有保養索償，先決條件是必須依照我們的說明正確安全和連接系統，包括正確安裝 aquaStop 延長管 (原廠配件)。保養不包括輸水管道或連接 aquaStop 防漏安全裝置前在水龍頭上安裝的物件。
4. 裝有 aquaStop 防漏安全裝置的洗衣機運轉時，無須在旁監看，程序結束後亦不需要關閉水龍頭將水關閉。如要長時間離家 (例如出外度假幾週)，才需要關閉水龍頭。







## 感謝您購買博世家電！

請即前往 MyBosch 註冊您的新裝置，享受以下福利：

- 專業的電器使用秘訣與技巧
- 保養延期選項
- 配件與零件折扣
- 隨時取得數碼手冊和所有電器資料
- 輕鬆使用博世家電服務

簡單免費，用流動電話也可以註冊：

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## 需要協助嗎？ 您來對地方了。

這裡有關於博世家電的專業建議、協助或博世專家提供的維修服務。

了解博世能為您提供的全方位支援服務：

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

隨附的服務中心目錄提供各國服務中心的聯絡資料。

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



9001593756 (0101)

zh-hk